



HAMURIN Hamura City Mascot

HAMURA NEWS



Edited by: Hisho Kouhou Ka (Secretary & Public Information Section)
5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111
Hamura City Official Website = <https://www.city.hamura.tokyo.jp>

July 15th , 2026

Published by: Hamura City
E-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

戦争と平和についてみんなで考えてみませんか

[Why don't we all think about War and Peace? ~]

The importance of peace can be conveyed to generations who do not know the war.

Also the "preciousness of peace" can be felt in this peace awareness activities. The datas related war will be displayed and reading books etc. will be held. Why not take this opportunity to reflect on peace once again?

Inquiries: Somu Ka, Somu Kakari ☎Ext. 348.



平和の企画展

PEACE EXHIBITION

● 資料の展示 <Data Display>

Photo Panels from the Tokyo Metropolitan Collection and Hamura City's material depicting the devastation of war will be on display.

Date & Time: July 25th (Sat) ~ August 16th (Sun) 9:30AM~8PM.

Location: Primo Library Hamura 1F in the front of reception counter.

● 巡回原爆展 <Exhibition of "Atomic Bomb">

The photographic panels and other materials documenting the damage caused by the atomic bombings, from the collection of the Japan Association of Municipalities for a Nuclear-Free World, will be displayed.

Date & Time: July 25th (Sat) ~ August 14th (Fri) 8:30AM~5PM (Saturdays are till 11:45AM).

Location: City Hall 1F Civic Hall.

● 絵本の朗読会 <Reading books >

Date & Time: August 6th (Thu) 2PM~3PM.

Location: West Children Center.

Eligibility: Under age 18 children and their guardians.

Details: The story about the atomic bomb. (3 books).

Speakers: Shihoko Kawabe San and Kazumi Kubo San.

● VR ゴーグル体験会 <VR Goggles Experience>

People can experience what Hiroshima was like before and after the atomic bombing.

① City Hall 1F Multiple Room

Date & Time: August 6th (Thu) ~ 10th (Mon) 9AM~5PM (exclude Saturday and Sunday).

② Primo Hall Yutorogi Reception Hall

Date and Time: August 13th (Thu) 1PM~4PM

※ The VR video features the same content as the one produced in FY2025.

■黙とうにご協力を

[Please join us in a moment of silence]

August 15th is the End of the World War II Day. To pay tribute to all those who lost their precious lives during World War II and to pray for lasting world peace, a moment of silence will be observed at public facilities throughout the city. We ask for your cooperation.

Date & Time: August 15th (Fri), at noon for 1 minute.

お知らせ

助成

児童扶養手当、特別児童扶養手当の現況届の提出を

INFORMATION SUBSIDY



<Please submit the CURRENT STATUS of CHILD REARING ALLOWANCE. SPECIAL CHILD SUPPORT ALLOWANCE>

Recipients of Child Rearing Allowance and Special Child Support Allowance are required to submit the documents to support Notification of Current Status in order to maintain an eligibility during August. Applicable households will be notified by mail by late July.

Term for Acceptance of Documents: August 3rd (Mon) ~ 31st (Mon) 9AM~11:30AM and 1PM~4PM.

Submit to & Inquiries: City Hall West Bld. 2F, Kodomo Seisaku Ka, ☎Ext.237.

大人向け 風しん予防接種費用の一部を助成

<Partial subsidies for adult vaccinations against Rubella (Fuushinn)>

Congenital Rubella (Fuushinn) Syndrome Prevention Project 先天性風しん症候群対策事業

Eligibility: Those who are 19 years old or older, reside in Hamura and meet any of the following conditions

- ① Women who are planning or hoping to become pregnant.
- ② Those who live with a pregnant woman.
- ③ Those who live together with the person in ① above.

Subsidy amount:

- Antibody test: Full cost (some at their own expense. Only those with low antibody levels, as determined by the test results, are eligible for vaccination subsidies.).
- Measles and rubella combined vaccine: JPY5,000.
- Rubella vaccine: JPY3,000.
- Application must be made in advance.
- Pregnant women and those who may become pregnant are not eligible for the vaccination.
- Pregnancy must be avoided for two months after the vaccination.
- Persons who have received two or more vaccinations containing rubella and those who have previously been tested under this program are not eligible for antibody testing.

The 5th term vaccine against rubella 風しん第5期予防接種

Eligibility: Male Residents of the Hamura city who meet all of the following criteria.

- ① Those who were born between April 2nd, 1963 and April 1st, 1980.
- ② Those who have taken an antibody test by March 31st, 2026 but had insufficient antibody titer against rubella.
- ③ Those who have never been immunized against rubella using coupons.

Subsidy amount:

Cost of rubella immunization or combined measles and rubella immunization (one time only)

- ※ Documentation showing the results of the antibody test (such as a copy of the person's receipt for the antibody test with the results) is required.
- ※ Coupons issued by the city are required to receive vaccinations. If you have lost your coupon, please inquiry.
- ※ If you move out of Hamura City, the coupons issued by Hamura City will no longer be valid.

Vaccination period: Until March 31st, 2027 (Wed).

※ The details, please check city official website or inquiry.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 623.



気管支ぜん息等の方向け 大気汚染医療費助成制度

<Air Pollution Medical Expenses Subsidy Program for Bronchial Asthma, etc.>

Medical expenses for certified illnesses are subsidized to those who are under 18 years old and have lived in Tokyo for at least one year (6 months for those under 3 years old) and meet the requirements, such as suffering from bronchial asthma, etc.

Application forms are available at the Kenko Ka (in Hoken Center). If you already have a medical care ticket ,

please renew it about one month before the expiration of the validity period.

Procedures. Submit to: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 623.

Inquiries: Environmental Health and Sanitation Section, Bureau of Public Health and Medical Care, Tokyo Metropolitan Government ☎03-5320-4491.



令和9年2月1日締切 低所得世帯等エアコン設置支援補助金

<Air Conditioner Installation Assistance Subsidy for Low-Income Households, etc.>

Deadline: February 1st, 2027.

This subsidy provides financial assistance to cover the cost of purchasing and installing air conditioners for households that do not have an air conditioner in their residence or that do not have a single functional air conditioner due to malfunction or other reasons.

Eligibility: Households that meet any of the following criteria as of the application date

- ① Households exempt from the latest resident tax.
- ② Households subject only to the flat-rate portion of the latest resident tax.
- ③ Households receiving Child Rearing Allowance.
- ④ Households receiving public assistance where Hamura City is the administering agency, but which are not eligible for temporary assistance

Subsidy Amount: JPY100,000. (maximum)

※ It can be used in conjunction with the [Tokyo Zero Emission Points] program by the Tokyo Metropolitan Government.

How to Apply: By postmail or in person at the Call Center reception desk.

※ For details, please check the city's official website or inquiry the Subsidy Call Center.

※ To receive the subsidy, you must apply and undergo an on-site inspection before installation.

Send to: 〒205-8601 (No need the address) Hamura Shi Shagai Fukushima Ka, Air Conditioner Subsidy Tanto. Reception Desk & **Inquiries:** Hamura City Low-Income Household Air Conditioner Installation Support Subsidy Call Center (City Hall East Bld. 1st FL, Conference Room 101) ☎ 0570-091-343 (till Aug 31st (Mon) 9AM ~ Noon and 1PM ~ 5PM, excludes Saturdays, Sundays, and national holidays).

※ For reception and inquiries on or after September 1st (Tue), please inquiry to Shagai Fukushima Ka, Somu Kakari ☎Ext. 477.



認可外保育施設利用者に対する補助金

<Subsidies for Users of Unlicensed Childcare Facilities>

The city provides subsidies for childcare fees and supplementary meal costs to Hamura Residents who use unlicensed childcare facilities.

For those currently using certified childcare centers within the city, application forms and other materials will be distributed through the facilities.

Eligible Facilities: Facilities that have been issued a certificate confirming compliance with guidance and supervision standards.

Eligible Expenses: Expenses for the period from April to August, 2026.

※ Note: Use of services such as temporary childcare is not eligible.

Submission Deadline: Till August 31st (Mon) (must be received), by post mail or in person

Send to: 〒 205-8601 (no need address) Hamura Shi Kosodate Shien Ka, Hoiku. Youchien Kakari.

※ Please inquire if you have recently moved to the city or if your child is enrolling mid-year.

※ The maximum subsidy amount (per month) varies depending on the child's age, household status, and other factors.

※ For details on eligibility requirements and required documents, please check the city's official website.

Inquiries: Kosodate Shien Ka, Hoiku. Youchien Kakari, ☎Ext. 233.



野菜、食べていますか？野菜摂取量測定会

**<Are you eating enough vegetables? Vegetable Intake Assessment Event>
(No reservation required)**

Simply hold your palm against the sensor for about 30 seconds to measure your vegetable intake level. Nutritional consultations are also available.

Date & Time: August 5th (Wed), 10AM ~ 11:30AM

Location: Hoken Center.

Eligibility: City residents.

Details: Vegetable intake measurement, exhibits on improving dietary habits.

Sponsored by: Meiji Yasuda.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center), ☎Ext. 625.

杏林大学共催 運動健康増進プログラム 「体力チェックと運動講座」

**<Kyorin University Co-sponsors Exercise Health Promotion Program
~ Physical Fitness Check and Exercise Lecture.>**

Physical fitness will be measured, the results will be explained and advice will be given on how to exercise for your future life.

Date & Time: August 22nd (Sat) 10AM~ Noon..

Location: S&D Sports Arena Hamura 2F Conference Room, Hall 3.

Eligibility:

- Hamura Resident age is from 65 to 79 till April 1st.
- For those who did not participate previous Physical Fitness Check.
- Those who do not have doctor order for exercise restriction.

Capacity: 16 (in application order).

Details: Measure blood pressure, Grip strength, Body composition, Long sitting forward, Bending and Sitting up. Open eye and stand on one leg, 10m obstacle walk and 6 minutes walking.

Lecturers: Mr. Hiroyuki Ishii, Mr. Keita Aihara (Physical Therapist), and Ms. Mina Kusuda (Health and Fitness Instructor)

Application: July 16th (Thu) ~ August 19th (Wed), please call or in person to S&D Sports Arena Hamura ☎042-555-0033.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext.625.



青少年の被害 非行防止全国強調月間

<National Youth Victimization and Delinquency Prevention Month>

Every July is [National Month for the Prevention of Youth Victimization and Delinquency.] With summer vacation upon us, let's take this opportunity to learn about the current state of juvenile delinquency and crime victimization among children, and think together about what each of us as adults can do to prevent these issues.

(For example)

- Use filtering functions effectively to prevent children from viewing harmful information via internet.
- Set rules between parents and children to prevent social networking problems, etc.
- To avoid being involved in crime, prevent children from going out late at night, etc.

Be aware of water accidents

水難事故に気を付けましょう

During this season, while people are likely to be near water, we need to be careful of water accidents. In order to have a safe and enjoyable summer vacation, please stay away from dangerous places.

Inquiries: Kodomo Seisaku Ka ☎Ext.261 / Lifelong Learning General Affairs Section ☎Ext. 353.

<Citizens' Sports Festival Participants Wanted> (Part 1)

Date: October 12th (Monday, holiday)

※ Outdoor venue, cancelled in case of rain.

Main Organizer: Hamura Sports Association



運動会前に走り方を学ぼう！～ 走り方教室

<Learn how to run before the athletic meet! ~ Running Class >

Athletes who have competed in events such as the World Championships will teach the fundamentals of running, which is the foundation of all sports.

Location: S&D Sports Park Fujimi.

Date and Time: [Part 1] 9:30AM ~ 10:30AM [Part 2] 11AM ~ Noon.

Eligibility: Elementary and Junior high school students residing in Hamura city

※ Grouping will be made according to grade, etc. on the day of the event.

Capacity: 50 for per group (in application order)

Lecturer: Mr. Takahiro Kimino (World Athletics Championships in Sevilla, former Japanese record holder in high jump) and others.

子ども剣道教室

<Children's Kendo Class>

Children can have fun learning proper etiquette while experiencing everything from the basics to advanced techniques of kendo.

Location: S&D Sports Arena Hamura.

Time: 2PM ~ 4PM.

Eligibility: Elementary and Junior high school students residing in the city.

Capacity: 40 (in application order).

[Common Item]

Application & Inquiries: July 17th (Fri) ~ August 14th (Fri) 5PM, please apply via city official website application form with [Name (in Katakana), school's name, grade and preferred program & time (1st or 2nd part) and emergency contact] or call to Hamura Sports Association (S&D Sport Arena Hamura 2F)

☎042-555-1698 (Phone call hours: 9AM~5PM (exclude holiday's Monday and July 21st (Tue)))

情報アラカルト

MISCELLANEOUS INFORMATION

Primo Library Hamura ☎042-554-2280

夏期早朝開館

<Summer Early Morning Hours>

Period: July 18th (Sat) ~ August 30th (Sun).

Hours: Main Library...9:30AM ~ 8PM / Ozakudai Branch...10AM ~ 5PM.

During this period (excluding Mondays)

Main Library...July 21st (Tue). August 18th (Tue).

※ Open on July 20th (Mon. Holiday).

Ozaku Branch ...July 21st (Tue), August 11th (Tue. holiday) and 18th (Tue).



おはなし会 **MAIN LIBRARY STORY TELLING**

< Story Telling for Preschoolers >

Date & Time: August 8th (Sat), 11AM~

Details: Large-Format Picture Book [The Ants and the Watermelon].

< Public Loan Program for Students Preparing for Entrance Examination >

The Tokyo Metropolitan Government offers interest-free loans to cover the costs of tutoring school tuition and entrance exam fees for students taking entrance exams. Repayment is waived upon admission to an eligible school (application required).

Eligibility Requirements: Total household income and total household earnings must be below a certain threshold/ household members' savings and deposits must not exceed JPY6 million / applicants must reside in Tokyo, etc.

Funding Details and Limits:

- ① Tuition for tutoring schools, etc.: Up to JPY300,000
 - ② Examination fees: Up to JPY27,400 for high school entrance exams/
up to JPY120,000 for university and vocational school entrance exams.
- ※ For more details, please check the Tokyo Metropolitan Council of Social Welfare website or contact them directly.

Inquiries: Hamura Shakai Fukushi Kyougikai, Somu Ka, Somu Kakari ☎042-554-0304 FAX042-555-7445.

<Kids' Dance Class> キッズダンス教室

Now Accepting New Students for August! Free trial sessions available on July 15th (Wed), July 22nd (Wed), and July 29th (Wed)!

Date & Time: August 5th (Wed) ~ August 26th (Wed) Every Wednesday, Elementary school students

- ① 1st~3rd graders... 4:30 PM~5:30 PM / ② 4th~6th graders...5:40 PM~6:40 PM.

Location: S&D Sports Park Fujimi Meeting Room.

Eligibility: For elementary school students dance beginners.

Capacity: Each 15 (in application order). Fee: JPY4,400 (4 sessions total). Instructor: Sarang-san.

Application: By phone or in person at the S&D Sports Park Fujimi Clubhouse.

Inquiries: Wing Park (Designated Manager of Parks, etc.) ☎042-555-4342.



<Tokyo Girls Talk> ~女子中高生向け女子大学生との座談会~

~ A Roundtable Discussion with Female College Students for Junior High and High School Girls ~

Date & Time: August 23rd (Sun), 1:30 PM ~ 4:30 PM.

Location: Tokyo Women's Plaza (Shibuya Area).

Eligibility: Junior high and high school girls living or attending school in Tokyo.

Capacity: Female junior high and high school students...200 / Parents...50 (in application order).

Details: Talk show featuring guest speakers, roundtable discussion with female college students etc.

Application & Inquiries: Tokyo Girls Talk Secretariat ☎ 050-1752-8321.



<Be Aware of Heat Stroke> 熱中症に注意



To prevent heat stroke

- Avoid high temperatures, high humidity and direct sunlight.
- Stay hydrated by drinking fluids frequently.
- Take planned breaks, especially during exercise.

If you think you might have heat stroke

- Move to a cool place.
- Cool the armpits, neck and groin with something cold.

If you're unsure whether to call an ambulance, please use the "Tokyo Fire Department Emergency Consultation Center #7119" or the "Tokyo Emergency Care Guide".

Keep dialing 119!

From July to August, emergency services are under heavy strain, and it may be difficult to get through when calling 119. Calls to 119 are answered in the order they are received. Please do not hang up until your call is connected.

■ Alternate Numbers to Call Instead of 119

Fussa Fire Station ☎ 042-552-0119 / Hamura Branch Office ☎ 042-554-0119

■ If you are unsure what to do

Fire Department Telephone Service (Disaster Information, Fire Safety Consultation) ☎ 042-521-2119 / Tokyo Fire Department Emergency Consultation Center (Medical Facility Referrals) ☎ #7119 or ☎ 042-521-2323.

Inquiries: Fussa Fire Station, Prevention Division, Fire Prevention Inspection Section ☎ 042-552-0119.

はむら市民と産業のまつり 2026

<Hamura Citizens and Industry Festival 2026>

The [Hamura Citizens and Industry Festival] will be held again this year.

Recruitment for food stall vendors, stage performers, and volunteer staff to help make the event a success will be announced in the future via the "Hamura News" and the city's official website.

Date & Time: October 31st (Sat) and November 1st (Sun), 10 AM ~ 4 PM.

Location: S&D Sports Park Fujimi.

Inquiries: Sangyou Shinkou Ka, Shoukou Kankou Kakari, ☎ Ext. 667.

こそだて 掲示板

CHILDREN AND PARENTS Board of Directors



FOR PARENTS

IMMUNIZATION ~ Have Your Children Been Vaccinated Already?

受けていますか、お子さんの予防接種

There are vaccinations available for others not just kids as well.

If the child is over the eligible age to vaccinate, the child cannot receive vaccinations at public expense.

Be sure to plan and receive it within the period.

❖The Period and Times of Various Types of Vaccinations ❖

Vaccine Types	Vaccination period		No. of Dose
RS Virus	28 weeks 0 days ~ 36 weeks 6 days of pregnancy		Once
Rota Virus Vaccination ロタ	1 Ka	6 ~ 24 weeks old	Twice
	5 Ka	6 ~ 32 weeks old	3 times
Hepatitis B B型肝炎	The day before their 1st birthday		3 times
Pediatric Pneumococcal Vaccine 小児用肺炎球菌	2 months old ~ the day before their 5th birthday		4 times
DTP-IPV-Hib Combination Vaccine 五種混合	2 months old ~ the day before turning 7 years old and 6 months		4 Times
BCG	The day before turning 1 year old		Once
Chicken Pox 水痘 (みずぼうそう)	The day before reaching 1 year old ~ the day before reaching 3 years		Twice

Measles and Rubella 麻疹. 風しん	1st Term	The day before turning 1 year old ~ day before turning 2 years old	Once
	2nd Term	Must be made within the year prior to the entry to elementary school	Once
※ Individuals eligible for the FY2025 routine vaccination program who were unable to receive the vaccine due to factors such as vaccine shortages may receive the vaccine at public expense (free of charge) until March 31st, 2027. Eligible individuals may inquiry.			
Japanese Encephalitis Vaccine 日本脳炎	1st Term	3 years old ~ day before turning 7 years and 6 months old	3 Times
	2nd Term	9 years old ~ day before turning 13 years old	Once
※ Full subsidy coverage for Japanese Encephalitis Vaccine offered to those who were born between April 2nd, 2006 and April 1st, 2007, until one day before their 20th birthday. For 1st and 2nd terms both at public Expense (Free). (Those who missed their chance to get vaccinated 2005~2009).			
Diphtheria-Tetanus Vaccine (DT) 二種混合	The day before turning 11 years old ~ the day before turning 13 years old		Once
Cervical Cancer Vaccine (DT) 子宮頸がん	The 6th grade of elementary school ~ the 1st grade of High School (female only)		3 times

※ If you have lost or don't have the questionnaire sheet (yoshinhyou) due to losing or moving into Hamura, please bring Boshi Kenkou Techou (Maternal and Child Health Handbook) to Kodomo Katei Center for inquiry.

※ For details, please check city's official website and inquiry.

Inquiries: Kodomo Katei Center Boshi Hoken. Sodan Kakari ☎Ext.697.

ひとり親家庭(母、父)の自立を応援します

< Single Parent Families (Mother. Father) Can Receive Independence Support >

☆自立支援教育訓練給付金事業

❖Certified Courses

If you enroll in an educational training course designated by the Minister of Health, Labor, and Welfare to acquire the qualifications and skills necessary for employment, you will receive a subsidy covering a portion of the course fees.

Eligibility: Single Parent Family of Hamura City who is raising a child that is 20 years of age or younger, and applicable as below.

- . A mother. child or father. child independence support program etc. recipient is qualified.
- . Has the apparent need for taking courses to realize their career choice.
- . Has never received benefits for the vocational training.

☆高等職業訓練促進給付金等事業

❖Advanced Vocational Course:

For those who acquire the following qualifications at a training institution, city will provide benefits to reduce the burden of living expenses.

Eligibility: Single Parent Family of Hamura City with dependent that is 20 years of age or younger,

- . Who is a Child Rearing Allowance (Jidou Fuyou Teate) recipient, or low income earner with equal income to qualify for this allowance
- . Single parent for who it has been determined that child rearing and work cannot be balanced.
- . Has never received benefits for the vocational training.

☆ひとり親家庭高等学校卒業程度認定試験合格支援事業

❖ High School Graduation Equivalency Program

City will provide a subsidy to cover part of the cost of taking courses to prepare for the High School Equivalency Exam.

Eligibility: Parents of single-parent households and children are raised as Single Parent Family dependent that is 20 years of age or younger meet the following 1) ~ 4).

- . To whose final educational background is junior high school.
- . Is A mother. child or father. child independence support program etc. recipient.
- . Those who are recognized as needing to pass the high school graduation qualification exam in order of find



a suitable job.
. Has never received benefits before.
Inquiries: Kodomo Seisaku Ka, ☎Ext. 239.

FOR CHILDREN

West Children Center ☎042-554-7578



■ 夏のイベント 暗闇体験

<Darkness Experience>

~The Dark Room: Can You Make It to the Goal?~

Date & Time: July 22nd (Wed) 10AM ~ Noon / 1:15PM ~ 3PM

(Check-in: Morning session...Till 11:30AM / Afternoon Session...Till 3PM).

Eligibility: Preschoolers ~ 18 years old (Preschoolers must be accompanied by an adult).

Capacity: First 100 (Prizes will be distributed while supplies last).

Central Children Center ☎042-554-4552

■ 工作ひろば「ダンボールミニ 和太鼓こ」

< Workshop ~ Mini Japanese Drum (Made of Cardboard) >

Date and Time: July 25th (Sat), 1:30PM ~ 2:30PM (Meet: 1:20PM).

Eligibility: Elementary school students ~ 18 years old residing in the Hamura city.

Capacity: 12 (in application order)

Things to bring: Indoor Shoes, Bag to bring work hom, Handkerchief, and Beverage (water or tea).

Application: From July 16th (Thu), please call or in person to Central Children Center

■ 昼間の月観測会. 天体観測会

< Daytime Moon Observation . Stargaze Event >

Date: August 19th (Wed).

Time: ○ Daytime Moon Observation: 4PM ~

○ Stargaze Event: 7:30PM ~

※ If it rains, an explanation of starry sky will be held in planetarium.

※ If you are late, unable to participate.

Eligibility: Preschoolers ~ 18 years old.

Capacity: First 46 (including guardian).

団体のひろば

GROUPS SQUARE

This is a page to support civic activity groups in the city. Registration is required if you wish to publish.
For details, please inquiry to Chiiki Shinkou Ka, Shimin Katsudou Center Kakari ☎Ext. 632

MEMBERS RECRUITMENT 会員募集

● Pottery Dandelion 陶芸タンポポ

Why not try making your own tableware, art objects, and more in a fun atmosphere?

Date & Time: Every 2nd and 4th Friday of the month, 1 PM ~ 5 PM.

Location: Primo Hall Yutorogi (Creative Room 3).

Fee: JPY2,500 (even-numbered months).

Inquiries: Mr. Koichi Yuuki ☎ 090-3125-7163.

● Engi Juku えんぎ塾

Bringing education to the children of Hamura. Why not join us at Engi Juku and become part of a community of learners?

Date & Time: Monday ~ Friday, 6 PM ~ 9 PM.

Eligibility: For ages 13 and up.

Inquiries: Mr. Shuta Oshiba ✉shutaoshiba@gmail.com

※ Please check the Engi Juku website for details.

● **Jikyo Jutsu: Hanegami Class** 自彊術 羽加美教室

It may have an old-fashioned name, but it's actually a modern form of exercise. Visitors and trial participants are most welcome.

Date & Time: Tuesdays, 1:15 PM ~ 2:45 PM.

Location: S&D Sports Arena Hamura, Hall 3.

Fee: JPY2,500 per month, JPY3,000 enrollment fee.

Inquiries: Mr. Koichi Yuuki ☎090-3125-7163.

EVENTS

催し物

● **The 26th Hamura City Wind Orchestra Concert** 第26回羽村市吹奏楽団演奏会

Why not come spend some fun time with us? We look forward to seeing you there.

Date & Time: September 13th (Sun), 2 PM ~ 3:30 PM.

Location: Primo Hall Yutorogi, Small Hall.

Eligibility: Open to everyone

Capacity: First 230.

Organizer: Hamura City Orchestra, Mr. Yu Yamazaki ✉hamura.wo@gmail.com

HINOTONTON ZOO (Hamura City Zoo)

NEWS



夏限定! 開園時間延長特別イベント

<Summer Special! Special Event with Extended Hours>

Why not come observe the animals during the cooler hours of the day?

Date & Time: July 18th (Sat) ~ 20th (Mon, Holiday), 25th (Sat), 26th (Sun), August 1st (Sat), 2nd (Sun), 8th (Sat) ~ 16th (Sun), 22nd (Sat), 23rd (Sun), 29th (Sat), and 30th (Sun), 9 AM ~ 7 PM (Last admission: 6:30 PM).

第3回 はむずーまるしえ

[The 3rd Hamzu-Marche]

Featuring sales of animal-related goods, craft workshops, and food trucks.

Date & Time: July 18th (Sat) ~ 20th (Mon, Holiday) 10 AM ~ 6 PM.

Location: Study Hall (inside Hinotonton ZOO).

OHamuzu - Kids Market はむずーキッズマルシェ

Children will run stalls selling animal-related goods and craft workshops.

Date & Time: July 20th (Mon, Holiday), 10 AM ~ 4 PM.

Inquiries: Hinotonton ZOO ☎042-579-4041.

水上公園 <こどもまんなか公園づくりプロジェクト>

[Water Park <Children's Community Park Creation Project>]

~ The 2nd Playing and Learning Event & the 4th Playground Design

The workshop will be held! Let's bring your dream playground plans to life using the latest equipment ~including 3D printers from Nihon University's Faculty of Industrial Engineering. There are some promotional items.

Date & Time: July 19th (Sun), 11 AM ~ 3 PM.

Location: Study Hall (in Hinotonton ZOO).

Capacity: 10 for each (5 sessions total, in application order).

Application: Till July 17th (Fri) noon, via application form.

Inquiries: Doboku Ka, Kouen Kanri Kakari, ☎Ext. 282.